



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań
Nr konta: 37 103012470000000055861201
IBAN: PL 66103012470000000055861358, SWIFT: CITIPLPX
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu,
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /
Poznań District Court, 8th Division of National Court Register
KRS / National Court Register number: 0000202703
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



ZAMÓWIENIE PODWIESZENIA ELEMENTÓW
SUSPENDING OF ELEMENTS ORDER

TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIEŃ 1 MIESIĄC PRZED TARGAMI
ORDER DEADLINE 1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

FIRMA ZAMAWIAJĄCEGO / COMPANY ISSUING THE ORDER:

Pełna nazwa / Full name:
Ulica / Street: Kod i miejscowość / Postal code and city:
Kraj / Country:..... Telefon / Phone:..... Fax:..... E-mail:.....
Osoba upoważniona do reprezentowania firmy / Person authorised to represent the company:
Tel. komórkowy / Mobile phone no: E-mail:.....
Numer wpisu do KRS (ewidencji działalności gospodarczej) / Company registration No.:
Miejsce / Place: NIP / VAT identification:

LOKALIZACJA STOISKA / LOCATION OF STAND:

Firma wystawcy / Exhibitor's company:
Pawilon - Sector / Pavilion No. - Outdoor sector: Nr stoiska / Stand No.: Powierzchnia stoiska w m² / Space in m²

ZAMAWIAMY WYKONANIE PRZEZ MTP NASTĘPUJĄCYCH USŁUG /
WE ORDER THE FOLLOWING SERVICES

Rodzaj usługi Kind of service	Cena jednostkowa netto w PLN * Unit price in PLN net*		Zamawiana ilość zawieszzeń / przyłączy Quantity
	1	2	
Zawieszenie i przymocowanie do konstrukcji stałej pawilonu linki stalowej o maksymalnym udźwigu 50 kg (własność MTP) bez podwieszenia elementów Wystawcy – 1 linka. <i>Suspending and attaching the steel rope of maximum hoisting capacity 50 kg (PIF property) to the fixed pavilion construction without suspending of the exhibitors elements - 1 string.</i>	200,-	260,-	
Zawieszenie i przymocowanie do konstrukcji stałej pawilonu linki stalowej o maksymalnym udźwigu 50 kg (własność MTP) wraz z podwieszeniem elementów Wystawcy – 1 linka. <i>Suspending and attaching the steel rope of maximum hoisting capacity 50 kg (PIF property) to the fixed pavilion construction including suspending of the exhibitors elements - 1 string</i>	350,-	450,-	
<p>1 Dla zamówień przedłożonych MTP najpóźniej 15 dni przed rozpoczęciem targów / for orders submitted to PIF no later than 15 days before the beginning of the fair.</p> <p>2 Dla zamówień przedłożonych MTP w terminie krótszym niż 15 dni przed rozpoczęciem targów / for orders submitted to PIF less than 15 days before the beginning of the fair.</p>			
Przyłącze elektryczne - niezależne zasilanie powieszzonej rampy świetlnej Wystawcy (lub wypożyczonej za odrębną odpłatnością od MTP) <i>Power connection - self-contained power supply of an exhibitor's upper lighting (or rented from PIF - charged separately)</i>			
0,1 - 3,0 kW (1x16A) 1 przyłącze / 1 connection	200,-		
0,1 - 9,0 kW (3x16A) 1 przyłącze / 1 connection	325,-		
9,1 - 14,0 kW (3x25A) 1 przyłącze / 1 connection	390,-		
14,1 - 18,0 kW (3x32A) 1 przyłącze / 1 connection	490,-		
18,1 - 36,0 kW (3x63A) 1 przyłącze / 1 connection	520,-		

* Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług. Wszelkie rozliczenia z zagranicznymi uczestnikami targów dokonywane są przez MTP według średniego kursu EUR (ogłoszonego przez NBP w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym rozpoczęcie targów).

* The prices do not include VAT. All settlements of accounts with foreign fair participants are carried out by PIF at the average EUR exchange rate as announced by the National Bank of Poland on the last working day preceding the first day of fair.

Zamawiający przyłącza elektryczne lub wskazani przez nich płatnicy są zobowiązani do uiszczenia opłaty za użytkowanie sieci energetycznej MTP, której wysokość, uzależniona od mocy przyłącza elektrycznego, jest szczegółowo określona w WARUNKACH UCZESTNICTWA.

PIF shall charge company issuing the order or the company declared as a payer, a fee for use of power mains during the fair. The rates depend on the power supplied and are stated in the TERMS OF PARTICIPATION.



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań
Nr konta: 37 10301247000000055861201
IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu,
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /
Poznań District Court, 8th Division of National Court Register
KRS / National Court Register number: 0000202703
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



ZAMÓWIENIE PODWIESZENIA ELEMENTÓW SUSPENDING OF ELEMENTS ORDER

TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIEŃ 1 MIESIĄC PRZED TARGAMI
ORDER DEADLINE 1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

Do wykonania usługi niezbędne jest załączenie do niniejszego zamówienia / For the completion of the service it is necessary to supplement this order with:

- rysunku przekroju stoiska / a drawing showing a cross-section of the stand
- rzutu stoiska z naniesionymi punktami (zwymerowanymi X, Y) w których mają być opuszczone linki / a projection of the stand with marked points (X, Y dimensioned) where the hanging strings are to be provided,
- orientacji stoiska względem stoisk sąsiednich (obrysy i numery stoisk) / location of the stand in reference to neighbouring stands (stand outlines and numbers)

a także podanie / It is also necessary to specify:

Rodzaj konstrukcji / Type of construction	<input type="checkbox"/> Rampa świetlna / baner / Lighting ramp / baner <input type="checkbox"/> Konstrukcja własna inna / Other construction <input type="checkbox"/>
Wysokość umocowania konstrukcji od posadzki [m] Heigh of suspesion from the ground [m]	
Ciężar konstrukcji Total weight of construction	
Termin dostarczenia konstrukcji Date of construction delivery	
Czy zamawiający zapewni wciągarkę Will the order provide a hoist?	<input type="checkbox"/> TAK / YES <input type="checkbox"/> NIE / NO
Kontakt do wykonawcy zabudowy (tel. komórkowy) Contact to stand construction crew (mobile phone)	

OŚWIADCZAMY, ŻE / WE HEREBY DECLARE: (właściwie zaznaczyć / mark where applicable)

- Należność za wykonanie usług uregulujemy w terminie 5 dni od dnia otrzymania faktury lub 14 dni od daty wystawienia.
We will meet the payments due for the above services within 5 days from the receipt of the invoice or within 14 days from the date of its issue.
- Wskazujemy jako płatnika firmę wymienioną poniżej / We hereby declare the company listed below as the payer
Przejmujemy zobowiązania wobec MTP wynikające z niniejszego zamówienia w przypadku, gdy wskazany przez nas płatnik nie ureguluje należności za zamówione usługi / We hereby declare our responsibility towards the PIF for all liabilities resulting from the order in case the payer indicated by us should not meet the payments for the services ordered

Miejsce i data / Place and date of signing

Pieczęć firmy zamawiającego/
Company issuing the order stamp

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy /
Signature of person authorised to represent company

PŁATNIK / PAYER

Pełna nazwa / Full name:

Ulica / Street: Kod i miejscowość / Postal code and city:

Kraj / Country:..... Telefon / Phone:..... Fax:..... E-mail:.....

Osoba upoważniona do reprezentowania firmy / Person authorised to represent the company:

Tel. komórkowy / Mobile phone no: E-mail:.....

Numer wpisu do KRS (ewidencji działalności gospodarczej) / Company registration No.:

Miejsce / Place:NIP / VAT identification:.....

**Oświadczamy, że przejmujemy wszystkie zobowiązania Zamawiającego powstałe w wyniku niniejszego zamówienia.
We shall take upon ourselves any obligations arising as a result of the aforementioned order.**

Miejsce i data / Place and date of signing

Pieczęć firmy płatnika/
Payer's stamp

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy /
Signature of person authorised to represent company